

เดียวเกนคืออะไร?

“โนกะคุ (Nogaku)”

ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกทางวัฒนธรรมจากองค์การยูเนสโก(UNESCO)
ประกอบไปด้วยการแสดง “โน (No)” และ “เดียวเกน (Kyogen)”
ซึ่งการแสดงทั้งสองประเภทนี้ มีเสน่ห์ที่ต่างกันออกไป ที่เห็นได้เด่นชัด คือ
“โน (No)” มีเนื้อหาเศร้าหรือมีความสง่างาม และผู้แสดงจะต้องสวมหน้ากาก
ส่วน “เดียวเกน (Kyogen)” มีเนื้อหาตลก เป็นเรื่องทั่วไปในชีวิตประจำวัน
และผู้แสดงจะไม่สวมหน้ากาก

การแสดงเดียวเกน เป็นการแสดงแบบโบราณของประเทศญี่ปุ่น
ส่วนมากมีเนื้อหาเกี่ยวกับเรื่องผิดพลาดที่มักเกิดขึ้นในชีวิตประจำวันของชาวบ้าน
หรือเป็นเรื่องที่มีอัชฌา วิญญานออกมา
ซึ่งเนื้อหาที่เข้าถึงผู้ชมได้ง่ายนี้ ถือเป็นลักษณะเด่นอย่างหนึ่งของเดียวเกน
นอกจากนี้ตัวละครที่ปรากฏอยู่ในการแสดง มักเป็นชาวบ้านทั่วไป ไม่ได้ระบุชื่อ
เนื้อหาเต็มไปด้วยการล้อเลียน เสียดสี มีการเล่นคำ และมีความหลากหลายมาก
ด้วยเนื้อหาที่ผู้ชมสามารถจินตนาการตามได้นี้เอง
จึงทำให้เรียกเสียงหัวเราะจากผู้ชมได้อย่างมาก



แนะนำสมาชิก

นักแสดงเดียวเกน สายIZUMI

IZUMI Shinya

เกิดเมื่อปีค.ศ.1977
ภูมิลำเนา Osaka ที่อยู่ปัจจุบัน Nakagyo, Kyoto
สมาชิกสมาคมละครโน
สังกัดYorozu Kyogen Kansai
ศิษย์ Tadashi OGASAWARA และ Manzo NOMURA รุ่นที่9
จบการศึกษาจาก Osaka Nohgyaku Yousseikai



อื่นๆ: แสดงโนและเดียวเกน ตามโรงละครในญี่ปุ่น
สอนเดียวเกนที่ Gekidan Tohai,
THEATRE ACADEMY, Izumi Kyogen Class,
Hikone Castle Kids Summer School และโรงเรียนประถมในเมืองKyoto

<< <https://www.facebook.com/Kyogenperformer.IZUMIshinya/>



นักแสดงเดียวเกน สายIZUMI

YAMAMOTO Hidekazu

เกิดเมื่อปีค.ศ.1961
ภูมิลำเนา และที่อยู่ปัจจุบัน Taga, Shiga
สมาชิกสมาคมละครโน
รองหัวหน้าฝ่ายYorozu Kyogen Kansai
ศิษย์ Tadashi OGASAWARA และ Manzo รุ่นที่8 (ถึงแก่กรรม)



นักแสดงเดียวเกน สายIZUMI

YOSHIKAZUMI Ko

เกิดเมื่อปีค.ศ.1976
ภูมิลำเนา และที่อยู่ปัจจุบัน Fukuoka, Fukuoka
สมาชิกสมาคมละครโน
สังกัดYorozu Kyogen Kyushu
ศิษย์ Manroku รุ่นที่2 และ Manzo รุ่นที่9



ผู้ประสานงาน
MATSUO Noriaki

เกิดเมื่อปีค.ศ.1980
ภูมิลำเนา Fukuoka, ที่อยู่ปัจจุบัน Gifu
อาจารย์ภาษาญี่ปุ่น
Center for Japanese Language and Culture, Gifu University

เราละ
มาสนุกกับเดียวเกนกันเถอะ! /



สอบถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับ
workshop

Mail: info@izumishinya.com

<< URL <https://izumishinya.com>



สีสันแห่ง เดียวเกน 狂言



ร่วมกันค้นหาเสน่ห์ของเดียวเกน!
และสนุกไปกับ workshop

ทุกท่านรู้จัก “เดียวเกน (Kyogen)” กันหรือไม่
เดียวเกนเป็นการแสดงละครตลกที่เก่าแก่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น
ซึ่งถือกำเนิดขึ้นเมื่อประมาณ 650 ปีก่อน
พวกเรามีความตั้งใจที่จะนำเสนอเสน่ห์ของ “เดียวเกน
(Kyogen)” ที่เข้าถึงได้ง่ายทุกยุคทุกสมัย
ให้ทุกท่านได้รู้จักกัน

ผู้แปล
ปรัชญารณ รัตนพงศ์กัญญา



Workshop เคียวเกน ที่ผ่านมา

พวกเราได้จัด Workshop ต่างๆ
เพื่อให้ทุกท่านได้รู้จักและใกล้ชิดกับ “เคียวเกน (Kyogen)”
ศิลปะดั้งเดิมของญี่ปุ่น



• ปีค.ศ. 2014 •

Workshop เคียวเกน สำหรับนักศึกษาต่างชาติ
ณ International Exchange Center, Konan University

• ปีค.ศ. 2017-2018 •

Workshop และแสดงเคียวเกน ณ โรงเรียนสตรีวิทยา2 และมหาวิทยาลัยรังสิต ประเทศไทย

• ปีค.ศ. 2018 •

Workshop และสาธิตเคียวเกนสำหรับนักศึกษาต่างชาติ ณ Kobe Gakuin University

• ปีค.ศ. 2019 •

Workshop และแสดงเคียวเกน
ณ โรงเรียนสตรีวิทยา2 โรงเรียนสีกัน และมหาวิทยาลัยนเรศวร ประเทศไทย

Workshop เคียวเกน ในกิจกรรม Chiiki okoshi kyoryokutai ณ Hirayamura จังหวัดNagano

Workshop การออกเสียง ณ Kobe Gakuin University

• ปีค.ศ. 2019-2020 •

Workshop และสาธิตเคียวเกนสำหรับนักศึกษาต่างชาติที่
ณ Center for Japanese Language and Culture, Osaka University

"Kyogen Picture Book Online Workshop" ณ Hirayamura จังหวัดNagano

และจัดกิจกรรม Workshop เคียวเกน ตามสถานที่ต่างๆในภูมิภาคKansai
อาทิ คาเฟ่ โรงเรียนประถม หอสมุด เป็นต้น

บรรยาย workshop
ในประเทศญี่ปุ่น

บรรยาย workshop
ในประเทศไทย



“workshop เคียวเกน” มีอะไรบ้าง?

／ วะ ฮะ ฮะ ฮา /



รายละเอียดกิจกรรมใน “workshop เคียวเกน” !

01



เคียวเกนคืออะไรกันนะ?

อธิบายเกี่ยวกับลักษณะของเคียวเกนและการชมเคียวเกนให้สนุก

02



“การแสดงท่าทาง” ในเคียวเกน น่าสนใจนะ!

พูดคุยเกี่ยวกับ “การแสดงท่าทาง” ต่างๆโดยใช้พัด



เทเหล้า



ยิงธนู



เลื่อย

03



วิธีการเดินก็มี “รูปแบบ” เช่นกัน

อธิบายเกี่ยวกับรูปแบบของการเดิน
ในเคียวเกน พร้อมสาธิตให้ดูจริง



การเดินแบบทั่วไป



การเดินแบบคุเซบิระ (แบบเห็ด)

04



“เปี้ยวเปี้ยว” “คูคูโคเคะ” คือเสียงอะไรกันนะ!

ลองฟังเสียงสัตว์ที่ปรากฏในเคียวเกนกัน!



ไก่

05



เอาล่ะ! มาลองแสดงเคียวเกนกันเถอะ!

มาลองส่งเสียง หัวเราะ ร้องให้
เคลื่อนไหวในแบบของเคียวเกนกัน



หัวเราะ

ร้องไห้

06



การแสดงเคียวเกนที่ร็อคคอย!

อธิบายเรื่องราวอย่างง่าย ให้แก่ผู้ชมที่ไม่รู้จักเคียวเกนมาก่อน
พร้อมรับชมการแสดงเคียวเกนประมาณ15นาที



ชมตัวอย่าง
workshop
⇓



YouTube

